

2016KO

LOINATZ JAIAK

MAIATZAREN 6 TIK 15 ERA



jai alai



Ezkerdura etorri. 2/3
T. 943 882 140
info@reformasantxusi.com
www.reformasantxusi.com

ANTXUSI

Erreforma integralak Reformas integrales





Aitor Aldasoro
Beasaingo alkatea

Agur, beasaindarrok!

Aurten, lehenengo aldiz, alkatetzak, lerro hauen bitartez Beasaingo jaiak zorian-tzeko parada luzatu dit. Eta aukera baliatu nahi dut, ohiko erretolikak albo batera utzita, aurtengo jaien programa bete-betean bizitzera bultzatzeko.

Eskuartearen duzuen programa ekintzez lepo datorrigu, txiki, haur, gazte, heldu eta nagusientzako propio antolatutako festa-giroko ekintzekin, gogo eta asmo guztiak asetzeko adina, hala nola, xake, arrantza eta pilota txapelketak, erraldoi eta buruhandiak, txistor-jana, erakusketak, kontzertuak, danborradak, sokadantzak, kale animazioa, pailazoak, afrikarren eguna, mozzorro eguna, azoka berezia, herri kirolak, dantza erakustaldia, kale antzerkia, sukaldaritza lehiaketa... baita era berean txosnen batzordeak antolatutako egitaraua. Egunez zein gauez, aspertzeko betarik gabeko jaiak antolatu nahi izan ditugu, eta egiteko horretan, lan bikaina eta esker ga egin dute festa zein kultur batzordekoek. Eskerrik asko, guztioi.

Herriaren luze-zabal osoa zipriztinduko dute jaiak. Ez zaitezte erdigunera soilik mugatu. Zatozte Beasaingo mutur batetik besterako txokotara eta bizi festa tokian tokian.

Ezin ahantzu aurten ere gure artean festaz gozatzeko egongo ez diren haiek guztiak. Gogoan izango ditugu.

Jaiaren alboratu haserreak, nekeak, ezinegonak, penak eta jai egunak gozatu inork ez bestean!

Zabaldu ikurrina leiho-balkoietan eta jantzi irribarrean aurpegian.

Itzalik gabeko jaiak opa dizkizuet guztioi.

Gora Loinatz jaiak!

Este año, por vez primera, la alcaldía me brinda la oportunidad para felicitar las fiestas de Beasain por medio de estas líneas. Y quiero aprovechar, saliendo de los discursos habituales, para animaros a vivir de lleno el programa de fiestas de este año.

Este programa que tenéis en vuestras manos, viene repleto de actividades, pensadas específicamente para público de todas las edades, para satisfacer todos los gustos e intenciones, léase, ajedrez, concursos de pesca y pelota, gigantes y cabezudos, chistorrada, exposiciones, conciertos, tamboradas, sokadantza, animación en la calle, payasos, día de África, día de disfraces, feria extraordinaria, deporte rural, exhibición de baile, teatro de calle, concurso gastronómico... al igual que el programa organizado por la comisión de las choznas.

Tanto de día como de noche, hemos querido organizar unas fiestas que no den tregua para el aburrimiento, y en esta labor han contribuido con su magnífico y grandísimo trabajo las comisiones de fiestas y de cultura. A ambas, muchas gracias.

Las fiestas salpicarán cada esquina del pueblo. Por tanto, no disfrutéis solo de su centro. Visitad todos los recovecos de Beasain, de punta a punta, y vivid la fiesta como corresponde en cada lugar.

Un año más, tampoco podemos olvidar a quienes no podrán estar junto a nosotros/as para gozar de la fiesta. Nos acordaremos de todos y todas.

En la fiesta, dejad a un lado los enfados, los cansancios, los agobios, las penas y ¡disfrutad como nadie de los días de fiesta!

Pongamos a ondear la ikurriña en las ventanas y balcones y vistamos de sonrisas todos nuestros rostros.

Os deseo unas fiestas inmejorables.

Gora Loinatz jaiak!

natxo 
Dietetika-Belardenda

Kale Nagusia, 15
Tel. 943 089 115
BEASAIN



ARZBI
Sukaldeak - Cocinas..
DIZKALDE ETXAKOAKO HOPROBARTZAK



Nafarroa etorb., 12 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 08 50 58 (Denda) 943 02 80 40 (Tulerria)
www.arozbiarozbiak.com exposicion@arozbiarozbiak.com

ELGI
AGENTZIA INMOBILIARIA

Zakitzurreta kalea, 5 behe • 20200 BEASAIN
T. 943 88 60 12 • T/F 943 16 02 04
elgigalerria@elgidforica.net • www.elgi.es

Mirari
mertzeria  lentzeria

Nafarroa etorbidea 5 - Beasain
t.: 943 88 02 70

6 OSTIRALA VIERNES

Aldibereko Xake Txapelketa.

Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.

Loinazko San Martin plaza. 16:30

Barraka-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.

Apertura oficial de la feria de espectáculos y atracciones.

Gipuzkoa plaza. 17:00

ZANPALDUNAK Beasaingo joaldun taldea.

Andre Mari Zeruratuaren parrokia. 18:00

Loinatz jaien hasiera ofiziala danbatekoarekin.

Chupinazo dando comienzo oficial a las Loinatz jaiak.

Loinazko San Martin plaza. 18:00

Txosnen irekiera.

Apertura de las txosnas.

18:30

Aranealde elkarteko tailerrean egindako eskulanen erakusketa. Bisitak maiatzaren 6tik 15era, 18:30etik 20:30era.

Inauguración de la exposición de manualidades realizadas en el Centro Social Aranealde elkartea.

Visitas del 6 al 15 de mayo, de 18:30 a 20:30 horas.

Aranealde elkartea. 18:30

ISA AKADEMIA

Joan Iturralde, 11 / 20200 Beasain

FRANÇAIS
FRANTZESA
FRANCÈS

T 696 851 106

ALEMÁN
FRANCÈS
INTENSIVO
JULIO

DEUTSCH
ALEMANIERA
ALEMÁN

T 647 702 359



Onamendi kalea, 16 beheak • 20200 BEASAIN
Mug. 686 44 10 06 • <http://kresalagabinetea.com>



MAKROFOTIA, ANTIKOPERTUTAKO MATERIALA,
FOTOKOPIAK ETA KADEHNAKETAK

Esteban Lasa, 20
T. 043 16 23 44 - 20200 Beasain (Gipuzkoa)
www.xunaiarte.com

Jai hauetan
dendara etorri
eta dastatu gure
eskalintzarik
onena



M

MIKEL
ELEKTRIZITATEA

BEASAIN Tfnoa.: 638 955 385
www.mikelelectricidad.es

GESCONSA®

AHOLKULARITZA

Nafarroa Etorbidea, 1
Tel.: 943 805 088 _ Fax: 943 805 264
asesoria@geskonsa.com



GEURIA

CARPINTERIA DE ALUMINIO

Tel.: 943 66 31 60 / Fax: 943 66 60 35
Industria Industrial - Barrio de Arzo 134, Pol. C4
20220 BEASAIN (Gipuzkoa)
geuria@geuria.com - www.geuria.com



BUZTINTXURI ERRALDOIEN KONPARTSA eta Beasaingo EKAITZ ERRALDOI ETA BURUHANDIEN KONPARTSEN irteera, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA eta TXISTULARIekin.

Salida de la COMPARSA DE GIGANTES DE BUZTINTXURI y la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES Y CABEZUDOS de Beasain, acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. **18:30**

Txistor-jana.

Txistorrada.

Antolatzailea / Organiza: Atzegi

Zubimuzu plaza. **19:00**

Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia:
FINALAURREKOAK.

Campeonato manomanista popular de parejas: SEMIFINALES.

Gernika pasealekuko pilotalekua. **19:00**

Mariren jaitsiera.

Bajada de Mari.

Loinazko San Martin plaza. **22:30**

KOSKOLA TXARANGAren irteera
EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAekin.

Salida de la TXARANGA KOSKOLA acompañada por EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSA.

23:00

Kontzertuak: Musika Eskolako
IRUZKIN BARIK eta MUXUTRUK + ENKORE.

Conciertos: IRUZKIN BARIK y MUXUTRUK de
MUSIKA ESKOLA + ENKORE.

Bideluze plaza. **23:00**

Kontzertuak:
NORTHERN PRIDE, SUKARRA 37 eta BARRACUDA.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea

Txosna gunea. **23:00**

Barandiaran

• **berrikuntzak** | • **materialak** | • **berritzagarriak**



Berrikuntza Integratzaile
943 88 79 72 Sarpale 7. Beasain



Berrikuntza Integratzaile
943 18 76 52 Enkeltza N-1 Idiazabal



Energia Berrikuntza
943 88 79 72 N-1 Sarpalea Okabeina

www.barandiaranzeramikak.com

Innova Ocular
Begitek



Hauek dira zure ikusmen arazoekin
amaitzeko **makinarik perfektuenak**

www.begitek.com

Errefrakzio-kirurgian
esperientzia handiko
oftalmologoek eskuek eta
merkatuko laser-makinarik
aurreratuenak bat egiten dute,
zuri segurtasun bermerik
handiena eta emaitzarik
onenak eskaintzeko.



Eta biak **Begiteken** daude (soilik).

HORREGATIK GARA ERREFERENTZIAZKO KLINIKA OFTALMOLOGIKOA GIPUZKOAN.

Miopia • hipermetropia • Glaukoma • Presbiza • Astigmatismo
Kataratik • Adinari lotutako maulakak • endokapen • sertiak...

BEASAIN: Zapatari Kalea, 2 - 20200 Beasain (Gipuzkoa) Tel.: 943 80 58 08
DONOSTIA: Kalkutako Teresa Plaza, 7 - 20012 Donostia (Gipuzkoa) Tel.: 943 32 22 33

7 LARUNBATA SÁBADO

GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.

Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

09:00

“Beasain Jaietan” urtekaria salgai jarriko da.

Venta del “Beasain Festivo”.

09:00

Meza.

Misa.

Loinazko Andre Mariaren ermita. 10:00

Umeen danborrada.

Tamborrada infantil.

Irteera / Salida: Igartzako ingurua. 12:00

Umeen danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia
KOSKOLA TXARANGAekin, GOIZERESI TXISTULARI
TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDAekin.

Concentración y alarde de la tamborrada infantil con la
TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA
y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. 13:00

SASKIBALOIA. Senior mutilen four finala.

Baloncesto. Final four senior masculino.

Antzizar kiroldegia. 16:00 / 18:00

Gaztetxoentzako jolaserako eremua: wipe-out parkea.

Parque juvenil: parque wipe-out.

Barandiaran plaza. 17:00

“Beasaingo Hiria” eta “Igartzia saria” argazki
lehiaketetako erakusketa eta sari-ematea.

Bisitak maiatzaren 7tik 22ra, 19:00etatik 21:00etara.

Inauguración de la exposición de los concursos fotográficos

“Villa de Beasain” e “Igartzia saria” y entrega de premios.

Visitas del 7 al 22 de mayo, de 19:00 a 21:00 horas.

Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa. 19:00



SILVIA MIRAS CASASAYAS
ODONTÓLOGA

*Irribarrea egun batean!
¡Sonrisa en un día!*



Innovación en diagnóstico
Imágenes 3D
Kodak 9000 3D
CBCT Imaging System



CEREC



SERVICIO PADI

7 LARUNBATA SÁBADO

Helduen danborrada.

Tamborrada de mayores.

Joaldia eta irteera / Interpretación y salida:

Igartzako zubi ingurua. 19:00

Sagardo dastaketa.

Degustación de sidra.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. 19:00

Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia
KOSKOLA TXARANGArekin, GOIZERESI TXISTULARI
TALDEArekin, MUSIKA ESKOLAKO BANDArekin eta
EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSArekin.

Concentración y alarde de la tamborrada con la TXARANGA

KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA, BANDA DE LA MUSIKA
ESKOLA y con EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSA.

Loinazko San Martin plaza. 21:00

Kale animazioa BRAZZTET MVBB taldearen eskutik.

Animación de calle con BRAZZTET MVBB.

Loinazko San Martin plaza. 22:00

Kontzertuak:

ALERTA GORRIA, VERRATER eta THE SINNERS.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea.
Txosna gunea 22:30

Kontzertuak: THE USKI'S + URTZ.

Conciertos: THE USKI'S + URTZ.

Bideluze plaza. 23:00

Testing-programa:

drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea.

Programa testing: punto de información para
la prevención de las drogas.

Zaldizurreta kalea. 00:00

ardiPithecus
estudio pilates beasain



10 años de experiencia en pilates
Especial en embarazadas, niños de 10 años y mayores

Clínica Universidad Europea de la Salud
T 943 836 956 | pilatesbeasain@yahoo.es
www.pilatesbeasain.com

GSM

GRAFICAS
san martin
INPRIMATEGIA

*Impresio artean adituak.
Profesionales de la Impresión.*

Nafarroa etorbidea, 41 - BEASAIN
943882468
www.graficassanmartin.com

TAPIZERIA ETA ZORU-ESTALDURAK
TAKUEN DEKORAZIOA Y BIENVENIENTES

BIOK



Solairuen Liza eta
Moketsak
Parkeak
Zoru flotagarri eta termikoak
Apirandak: Tapizieria eta erreza

Auzo bakoitzeko zerbitzu
Mugakorrak
Parkeak
Biteknika y Instal. Fontaneria
Decoración Textilera y Colores

Gorbea Lera, 2 - TEL. 943 16 20 31
Erdiaga Etb. 3/g - TEL. 943 88 80 22
BEASAIN
bioktapiceria@euskalnet.net



HARRIAK ETA OSAGARRIAK

Yolanda Soto Diez



Tel. 943 888 631
Kale Nagusia 2 - BEASAIN
ysharriak3@telefonica.net - www.ysharriak.com

8 IGANDEA DOMINGO

Heriotzarik gabeko Amuarraín eta Barboen
Arrantza Lehiaketa eskualdeko haurrentzako.

Concurso infantil comarcal de Pesca de Trucha y Barbo sin muerte.

Igartzako zubia / Puente de Igartza.

Izen-ematea: infantilak eta alebinak. 08:30

Txapelketa. 09:00

Elite taldearen erakustaldia. 12:00

Kalejira Beasaingo GOIZERESI TXISTULARI TALDEarekin.

Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA de Beasain.

10:00

XLVI. Loinazko San Martín Nazioarteko Xake-jokaldiak.

XLVI Torneo Internacional San Martín de Loinatz de Ajedrez.

Alfil Xake Elkartearen egoitzaren parean (CAFeko aretoetan).

Enfrente del local social de la Sociedad Ajedrecista Alfil

(en los locales de CAF).

10:00

Udalbatzaren sokadantza (aurrekua).

(Aurreku) Sokadantza de la Corporación municipal.

Loinazko San Martín plaza. 12:30

LOINATZ MUSIKA ESKOLAKO BANDA.

Loinazko San Martín plaza. 13:00

SASKIBALOIA. Senior mutilen four finala.

Baloncesto. Final four senior masculino.

Antzizar kiroldegia. 12:00

AFRIKARREN EGUNA

“Voluntariado crea” kulturarteko tailerra
eta janari eta edari dastatzea.

Taller intercultural “Voluntariado Crea”

y degustación de comida y bebida.

Antolatzailea / Organiza: Bategite

Loinazko San Martín plaza azpia. 17:00

Udaberri
SPORT DESIGN K&K

GSPORT
EUSKADI

Nafarroa etorbidea, 7 Beasain
T. 943 106 920



Nafarroa etorbidea, 3 BEASAIN

Tfnoa.: 943 16 22 69

Kale Nagusia, 17 GORDIZUA

Tfnoa.: 943 96 15 51

J.M. Barandien, 9 ORDIZUA

Tfnoa.: 943 96 56 38

Lekue: Bidebidea, 10 - 2/1000 - 943 88 22 67



IDOIA TELLERIA

Foro Inleku, 1
T. 943 88 59 34
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

KULSKA

BOKATAK, PLATERAK,
PINTXO BEREZIAK,
ARDOEN KARTA,
OSPAKIZUNAK,
LUNCH ZERBITZUA.

Azken kalea, 1 - (R): 943 689 305 Beasain



TXINDOKI INSTALAZIOAK

Oriamendi, 19-Behes

Tfnoa. eta Faxa: 943 88 00 82

20200 BEASAIN (Gipuzkoa) - E-posta: instalacionestxindoki@euskalnet.net

GASA IV MGE / GAS - EG IV

BEROKUNTZA / CALEFACCION

AIRE EGOKITUA / AIRE ACONDICIONADO

INSTALACIONES TXINDOKI



Usurbe

Inprimategia

Joan Euzkadi, 1 - 20200 BEASAIN
T. 943 88 05 63 F. 943 68 48 15
usurbe@gnf.com
www.gnf.com



DISTRIBUTOR OFICIAL

trotat



Zure zigilua ordu gutxitan egingo dizugu
Fabricamos tu sello en unas horas





POTXIN eta PATXIN pailazoak,
"Herriko jaiak" ikuskizuna.

Espectáculo "Herriko Jaiak" con los payasos POTXIN eta PATXIN.

Iturralde plaza. **17:30**

LOME CREA afrikar perkusio eta
dantza taldearen irteera plazatik.

Salida del grupo africano de percusión y danza LOME CREA
desde la plaza.

Antolatzailea / Organiza: Bategite

Kalean zehar. **18:00**

Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAK.

Campeonato manomanista popular de parejas: FINALES.

Gernika Pasealekuko pilotalekua. **18:30**

COLECTIVO VARRIORS (RAP).

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea

Txosna gunea. **20:00**

Kale animazioa ROCKALEAN taldearen eskutik.

Animación de calle con ROCKALEAN.

Gernika pasealekua. **20:00**

Su-festa musikatua Astondoa enpresaren eskutik.

Espectáculo de pirotecnia musical de la mano de la empresa Astondoa.

Igartzako Monumentu Multzoa. **22:30**

Kontzertuak: JIMMY MUELLES eta APALATXE.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea

Txosna gunea. **22:00**

Kale animazioa ROCKALEAN taldearen eskutik.

Animación de calle con ROCKALEAN.

Igartza. **22:45**

20[@]nagusiopika
1986 - 2018
30 años de historia, 1/30 aniversario histórico

Lo importante
no es qué óptica eliges
sino por qué la eliges



Iturgintza / Fontanería
Berokuntza / Calefacción

Erakusketa - Exposición
Estoban Lasa, 7. BEASAIN
Tfnoa: 943 88 80 29
Faxa: 943 15 14 64
gaztelu.koop@gmail.com



FORTACIÓN

www.dformacion.com - 943 88 02 86

INGLÉS SARE SOZIALAK
OPMATIKA ALEMÁN
MARKETING ONLINE
PROGRAMAK IMAGEN
ATZERRIAN DIGITAL
CERTIFICADOS DE
PROFESIONALIDAD



BEROLAN, S.L.

BEROGINTZA • ITURGINTZA • GASA

ENERGI BERRIZTAGARRIAK

AURREZPEN ENERGETIKOAN SOLUZIOAK

BEROGAILUEN ETA KLIMATIZAZIO SISTEMEN

ERAKUSKETA: Zubierreka, 24

LAZKAO - T 943 888 193

BAINUGELEN ERAKUSKETA

Nafarroa Etorbidea, 27

BEASAIN Tel.: 943 161 277

www.berolansl.com

info@berolansl.com

Aranburu
OINETAKOAK

94 36 80 127

Naztaria 36 - BEASAIN



limpiezas
en general

Enpresak, atariak, garajeak, etxebizitzak, etab.
Empresas, portales, garajes, viviendas, etc.

☎ 606 036 375 - BEASAIN

tximeletagarbiketak.wordpress.com

9 ASTELEHENA

LUNES

GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.

Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

08:00

Prozesioa Andre Maria Zeruratuaren elizatik
Loinazko San Martinen basilikara, txistulari
eta dantzariekin. Jarraian Meza nagusia.

Procesión a la basílica de San Martín de Loinatz,
con dantzaris y txistularis. A continuación Misa mayor.

Andre Maria Zeruratuaren parrokia. 09:00

Erromeria Musika Eskolako trikitilariekin, usadiozko taloak,
erroskilak, odolkiak, txorizoa, gazta eta barraskiloak dastatuz.
Romería a cargo del grupo de trikitilaris de la Musika Eskola
y degustación de caracoles, chorizo, talos, queso, morcilla y rosquillas.

Loinazko San Martinen basilikaren ingurua. 10:30

Lagun taldeen arteko XL. Futbol Txapelketako
azken partida ORIA eta ELUTXA TXARANGEK alaituta.

Final del XL Campeonato de Fútbol intercuadrillas animada
por las TXARANGAS ORIA Y ELUTXA.

La Salle-San Jose ikastetxea. 11:30

Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin.

Parque infantil con hinchables y otras atracciones.

Barandiaran plaza. 11:30

Lagun taldeen irteera ORIA
eta ELUTXA TXARANGEK alaituta.

Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas
por las TXARANGAS ORIA Y ELUTXA.

13:00

JUN DA JO TXARANGAren irteera.

Salida de la TXARANGA JUN DA JO.

Bideluze plaza. 16:30

SIBONEY

estética rentra

tel. 943 88 15 50 / Jose Ramon, 3 / Beasain
tel. 943 16 48 98 / Lakun Plaza, 3 / Ordizia



Camden

ENGLISH

HAPPY FESTIVALS!

Authorised Centre for the preparation of
Cambridge ESOL Examinations

camdenenglish@euskaitel.net

Bioeluzte, 2-1-a - T/F: 943 88 90 96 - Beasain



Larrakidiek (entsehetatik ostianak),
medikuntza, kirurgia, analisiak, X izpiak,
ekografia, ekokardiografia, elektrograma,
osprekintza, ilekapandegia,
brakuentzako denda.

Urgentziak (de tutea e nimen),
medikuntza, kirurgia, analisiak, rayos X,
ecografia, ekokardiografia,
elektrograma, hospitalizazioa,
peruqena, boudoie kanika...

Orie pasalekua, 12 behea
T. 943 88 91 98



Speak UP!
English School

Dulce Maria Loinaz, 2 behea
Garmendia Otaola, 7 behea
Telf. 943 88 33 88
info@speak-up.es

MARGOGAI
MARGO HORNGURAK - SUMINISTROS PINTURAS

DURAVAL
ACRYLICO

Beasain
beasain@margogai.com
Oriamendi kalea, 32 - T/F 943 88 65 63
20200 Beasain (Gipuzkoa)

Lazkao
lazkao@margogai.com
Lazkaiber, 1 - 1 - T. 943 88 22 83
20290 Beasain (Gipuzkoa)



Koadrilen arteko Herri Olinpiadak.
Olimpiadas populares de cuadrillas.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. 17:30

Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin.
Parque infantil con hinchables y otras atracciones.

Barandiaran plaza. 17:30

Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera ORIA,
ELUTXA eta JUN DA JO TXARANGEK lagunduta.
Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas
por las TXARANGAS ORIA, ELUTXA y JUN DA JO.

Irteera / Salida: Barrendain plaza. 17:30

San Inazioko lagun taldea ORIA TXARANGArekin
igoko da Arangoiti egoitzara eta Erretiratuen Etxera.
Salida de la cuadrilla San Inazio con la TXARANGA ORIA
a la Residencia Arangoiti y al Hogar de las personas jubiladas.

Erauskin plaza. 18:00

Indarkeriarik gabeko gunea.
Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea.
Espacio sin violencia. Punto de información relacionada
con la violencia sexista.

Bideluze plaza. 18:00

Kontzertuak: OHARKABEAN (Erromeria).

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. 19:00

Dantzaldiak EGAN taldearekin.
Verbenas con el grupo EGAN.

Bideluze plaza. 19:00-21:00 / 23:00-01:30

Kontzertuak: GURI BOST.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. 21:30



SHIVA

GUESS
Desigual
MET
DENY ROSE
Dobson
PLEASE
the hip too
marina K
KOLAJINE
ANDY HE

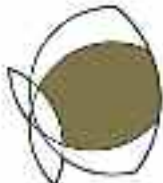
JM. IMAZ
eusk^{oo}pticos

UKIPEN-LENTEAK
ENTZUNGAILUAK

LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS

Kale Nagusia, 48 - Tfnoa. 943 88 20 55 BEASAIN

Luz



TRUK
moda eta osagariak

Nafarroa etorbidea, 31
Beasain, Gipuzkoa
T 943 88 35 45
trukmoda@gmail.com

Luz

X
XERBERA
libros & libros



Berandaren, berko tokan
Nafarroa etorbidea, 21 Beasain T 943 880 820

BEREZIARTU

TAPIZ-DENDA TAPICERIA

Kale Nagusia, 9
BEASAIN

Tfnoa. 943 88 04 96

Ostargi
electricistas

Instalazio elektrikoak • Aire klimatizatuak • Armarioak • Zirkuituak • Arak
Bosketak • Biderak • Arak • Biderak • Arak • Biderak • Arak

Beasain T 943 880 1220 Beasain
Beasain T 943 880 1220 Beasain
Beasain T 943 880 1220 Beasain

www.ostargi.net

9 MAYO, LUNES

- 08:00** Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
- 09:00** Procesión a la basílica de San Martín de Loinatz, con dantzaris y txistularis. A continuación Misa mayor.
- 10:30** Romería a cargo del grupo de trikitilaris de la Musika Eskola y degustación de caracoles, chorizo, talos, queso, morcilla y rosquillas.
- 11:30** Final del XL Campeonato de Fútbol intercuadrillas animada por las TXARANGAS ORIA Y ELUTXA
- 11:30** Parque infantil con hinchables y otras atracciones.
- 13:00** Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas por las TXARANGAS ORIA Y ELUTXA.
- 16:30** Salida de la TXARANGA JUN DA JO.
- 17:30** Olimpiadas populares de cuadrillas.
- 17:30** Parque infantil con hinchables y otras atracciones.
- 17:30** Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las TXARANGAS ORIA, ELUTXA y JUN DA JO.
- 18:00** Salida de la cuadrilla San Inazio con la TXARANGA ORIA a la Residencia Arangoiti y al Hogar de las personas jubiladas.
- 18:00** Espacio sin violencia. Punto de información relacionada con la violencia sexista.
- 19:00** Kontzertuak: OHARKABEAN (Erromeria).
- 19:00** Verbenas con el grupo EGAN.
- 21:30** Kontzertuak: GURI BOST.

10 MAYO, MARTES

- 10:00** Comienzo de la Feria Extraordinaria anual.
- 11:00** Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
- 12:00** (Aurreku) Sokadantza infantil.
- 12:00** Pasacalle con el GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
- 13:00** Actuación del GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
- 13:30** Actuación de bertsolaris: Maialen Lujanbio, Aitor Sarriegi, Andoni Egaña, Iker Zubeldía. Gai jartzaileak: Igor Eguren.
- 17:00** Deporte rural, Juegos gigantes, Txiki gune y Taller de circo (zonas diferenciadas para público de 2-15 años).
- 19:00** (Aurreku) Sokadantza de mayores.
- 19:30** Actuación de bertsolaris.

11 MAYO, MIÉRCOLES

- 19:30** Conciertos de las Corales GUREA de Aranealde Elkartea y ZEBA de Olaberria.

12 MAYO, JUEVES

- 19:00** Bailables: RUBI BERRIAK.

13 MAYO, VIERNES

- 17:00** EGUN MOREA Txosna gunean Tailerra. Autodefentsa Feminista eta Maskulinitatea.
- 18:30** Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS EKAITZ DE BEASAIN acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
- 19:30** KORREKINTUS feminista elektro txarangaz alaituta tabernaz taberna.
- 19:30** Grupo BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIK y KANTUJIRA.
- 22:30** Exhibición de bailes a cargo del alumnado y profesorado de DANTZAKI dantza eskola.
- 22:30** Teatro de calle: "Ongi etorri findemundo" TRAPUZHARRAREN eskutik.
- 23:30** Concierto: MOTXILA 21.
- 21:30** Concierto: KATEKEXIX, FURIA y DJ Mapatxe.

14 MAYO, SÁBADO

Día de disfraces

- 10:00** Concurso gastronómico intersociedades.
- 10:00** LXVII Prueba Ciclista Loinatz para aficionados y aficionadas (SUB-23).
- 11:00** Pasacalle con los GAITEROS.
- 11:00** Campeonato de toca y rana para personas jubiladas.
- 13:00** Presentación de platos del concurso gastronómico.
- 16:00** Campeonato juvenil de ajedrez.
- 18:00** Espacio sin violencia. Punto de información relacionada con la violencia sexista.
- 17:30** Concurso de Disfraces.
- 20:00** TEKNO GAUA: ELEKTROPEÑA (kaiolatik), FROLICHOME (Spectrum), GARMEN (PSY collectif) eta RALPH (PSY collectif).
- 23:00** Concierto: GARILAK 26.

15 MAYO, DOMINGO

- 09:00** Diana con los JOALDUNES DE AURTIZ de Ituren.
- 11:00** XV Encuentro de Danza: desfile de dantzaris desde los barrios.
- 12:30** XV Encuentro de Danza: bailarén en la calle.
- 17:30** Dantzaoke y play-back.
- 17:00** XV Encuentro de Danza: bailarén en la calle.
- 18:00** Espectáculo de Deporte Rural.
- 20:30** Teatro de calle: "Su a feu" con el grupo DEABRU BELTZAK.



MAIATZAK 7, LARUNBATA

- 09:00** GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.
09:00 "Beasain Jaietan" urtekaria salgai jarriko da.
10:00 Meza.
12:00 Umeen danborrada.
13:00 Umeen danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia KOSKOLA TXARANGAekin, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDAekin.
16:00 SASKIBALOA. Senior mutilen four finala.
17:00 Gaztetxoentzako jolaserako eremua: wipe-out parkea.
19:00 "Beasaingo Hiria" eta "Igartza saria" argazki lehiaketetako erakusketa eta sari-ematea.
19:00 Helduen danborrada.
19:00 Sagardo dastaketa.
21:00 Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia KOSKOLA TXARANGAekin, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin, MUSIKA ESKOLAKO BANDAekin eta EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAREKIN.
22:00 Kale animazioa BRAZZTET MVBB taldearen eskutik.
22:30 Kontzertuak: ALERTA GORRIA, VERRATER eta THE SINNERS.
23:00 Kontzertuak: THE USKI'S + URTZ.
00:00 Testing-programa: drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea.

////////// POLTSIKOKO EGITARAUA //////////

LOINATZ JAIK

MAIATZAK 6, OSTIRALA

- 16:30** Aldibereko Xake Txapelketa.
17:00 Barraka-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.
18:00 ZANPALDUNAK Beasaingo joaldun taldea.
18:00 Loinatz jaien hasiera ofiziala danbatekoarekin.
18:30 Txosnen irekiera.
18:30 Aranealde elkarterko tailerrean egindako eskulanean erakusketa. Bisitak maiatzaren 6tik 15era, 18:30etik 20:30era.
18:30 BUZINTXURI ERRALDOIEN KONPARTSA eta Beasaingo EKAITZ ERRALDOI eta BURUHANDIEN KONPARTSEN irteera, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA eta TXISTULARIEKIN.
19:00 Txistor-jana.
19:00 Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAURREKOAK.
22:30 Mariren jaitsiera.
23:00 KOSKOLA TXARANGAren irteera EKAITZ ERRALDOIEN KONPARTSAREKIN.
23:00 Kontzertuak: Musika Eskolako IRUZKIN BARIK eta MUXUTRUK + ENKORE.
23:00 Kontzertuak: NORTHERN PRIDE, SUKARRA 37 eta BARRACUDA.

MAIATZAK 8, IGANDEA

- 08:30** Heriotzarik gabeko Amuarrain eta Barboen Arrantza Lehiaketa eskualdeko haurrentzako.
10:00 Kalejira Beasaingo GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin.
10:00 XLVI. Loinazko San Martin Nazioarteko Xake-jokaldiak.
12:30 Udalbatzaren sokadantza (aurreskua).
13:00 LOINATZ MUSIKA ESKOLAKO BANDA.
12:00 SASKIBALOA. Senior mutilen four finala.
17:00 AFRIKARREN EGUNA
 "Voluntariado crea" kulturarteko tailerra eta janari eta edari dastatzea.
17:30 POTXIN eta PATXIN pailazoak,
 "Herriko jaiak" ikuskizuna.
18:00 LOME CREA afrikar perkusio eta dantza taldearen irteera plazaatik.
18:30 Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAK.
20:00 COLECTIVO VARRIORS (RAP).
20:00 Kale animazioa ROCKALEAN taldearen eskutik.
22:30 Su-festa musikatua Astondoa enpresaren eskutik.
22:00 Kontzertuak: JIMMY MUELLES eta APALATXE.
22:45 Kale animazioa ROCKALEAN taldearen eskutik.

MAIATZAK 9, ASTELEHENA

- 08:00** GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin esnadeia.
- 09:00** Prozesioa Andre Maria Zerutuaren elizatik Loinazko San Martinen basilikara, txistulari eta dantzariekin. Jarraian Meza nagusia.
- 10:30** Erromeria Musika Eskolako trikitilariekin, usadiozko taloak, erroskilak, odolkiak, txorizoa, gazta eta barraskiloak dastatuz.
- 11:30** Lagun taldeen arteko XL. Futbol Txapelketako azken partida ORIA eta ELUTXA TXARANGEK alaituta.
- 11:30** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin.
- 13:00** Lagun taldeen arteko ORIA eta ELUTXA TXARANGEK alaituta.
- 16:30** JUN DA JO TXARANGAren artea.
- 17:30** Koadrilen arteko Herri Olinpiadak.
- 17:30** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako jolasekin.
- 17:30** Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera ORIA, ELUTXA eta JUN DA JO TXARANGEK lagunduta.
- 18:00** San Inazioako lagun taldea ORIA TXARANGAekin igoko da Arangoiti egoitzara eta Erretiratuen Etxera.
- 18:00** Indarkeriarik gabeko gunea. Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea.
- 19:00** Kontzertuak: OHARKABEAN (Erromeria).
- 19:00** Dantzaldiak EGAN taldearekin.
- 21:30** Kontzertuak: GURI BOST.

MAIATZAK 10, ASTEARTEA

- 10:00** Urteroko Azoka Bereziaren hasiera.
- 11:00** Kalejira GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin.
- 12:00** Umeen Sokadantza (aurreskua).
- 12:00** Kalejira MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAekin.
- 13:00** MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren joaldia.
- 13:30** Bertsolarien saioa: Maialen Lujanbio, Aitor Sarriegi, Andoni Egaña, Iker Zubeldia.
Gai jartzailea: Igor Eguren.
- 17:00** HERRI KIROLAK, JOKO ERRALDOIAK, TXIKI GUNEA ETA ZIRKO TAILERRA (2-15 urtekoentzat txoko ezberdinak).
- 19:00** Helduen Sokadantza (aurreskua).
- 19:30** Bertsolarien saioa.

MAIATZAK 11, ASTEAZKENA

- 19:30** Beasaingo Aranealde Elkarteko GUREA eta Olaberriko ZEBa Abesbatzen kontzertuak.

MAIATZAK 12, OSTEGUNA

- 19:00** Dantzaldia: RUBI BERRIAK.

MAIATZAK 13, OSTIRALA

- 17:00** EGUN MOREA Txosna gunean.
Tailerra. Autodefentsa Feminista eta Maskulinitatea.
- 18:30** BEASAINGO EKAITZ ERRALDOEN ETA BURUHANDIEN KONPARTSAREN artea, GOIZERESI TXISTULARI TALDEAekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA ETA TXISTULARIEKIN.
- 19:30** KORREKINTUS feminista elektro txarangaz alaituta tabernaz taberna.
- 19:30** BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK taldea eta KANTUJIRA.
- 22:30** DANTZAKI dantza eskolako irakasleen eta ikasleen dantza-erakustaldia.
- 22:30** Kale antzerkia: "Ongi etorri findemundo" TRAPUZHARRAREN eskutik.
- 23:30** Kontzertua: MOTXILA 21.
- 21:30** Kontzertuak: KATEKEXIX, FURIA eta DJ Mapatxe.

MAIATZAK 14, LARUNBATA

Mozorroren eguna

- 10:00** Elkartearen arteko sukaldaritza lehiaketa.
- 10:00** LXVI. Loinatz Txirindulari Proba amateurrentzat (23 urte azpikoentzat).
- 11:00** Kalejira GAITEROekin.
- 11:00** Erretiratuentzako toka eta igel txapelketa.
- 13:00** Elkartearen arteko sukaldaritza lehiaketan prestatutako jakien aurkezpena.
- 16:00** Gazteen arteko xake txapelketa.
- 18:00** Indarkeriarik gabeko gunea. Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea.
- 17:30** Mozorro lehiaketa.
- 20:00** TEKNO GAUA: ELEKTROPEÑA (kaiolatik), FROLIC SOME (Spectrum), GARMEN (PSY colectif) eta RALPH (PSY colectif).
- 23:00** Kontzertua: GARILAK 26.

MAIATZAK 15, IGANDEA

- 09:00** Iturengo AURTIZKO JOALDUNEN esnadeia.
- 11:00** Beasaingo XV. Dantza Topaketa: dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta.
- 12:30** Beasaingo XV. Dantza Topaketa: kalean egingo dute dantza.
- 17:30** Dantza-okea eta play-back saioa.
- 17:00** Beasaingo XV. Dantza Topaketa: kalean egingo dute dantza.
- 18:00** Herri-Kirolen ikuskizuna.
- 20:30** Kale ikuskizuna: "Su a feu" DEABRU BELTZAK taldearen eskutik.



7 MAYO, SÁBADO

- 09:00** Diana con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.
09:00 Venta del "Beasain Festivo".
10:00 Misa.
12:00 Tamborrada infantil.
13:00 Concentración y alarde de la tamborrada infantil con la TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.
16:00 Baloncesto. Final four senior masculino.
17:00 Parque juvenil: parque wipe-out.
19:00 Inauguración de la exposición de los concursos fotográficos "Villa de Beasain" e "Igartza saria" y entrega de premios.
19:00 Tamborrada de mayores.
19:00 Degustación de sidra.
21:00 Concentración y alarde de la tamborrada con la TXARANGA KOSKOLA, GOIZERESI TXISTULARI TALDEA, BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA y con EKAITZ ERRALDOEN KONPARTSA.
22:00 Animación de calle con BRAZZTET MVBB.
22:30 Conciertos: ALERTA GORRIA + VERRATER + THE SINNERS.
23:00 Conciertos: THE USKI'S + URTZ.
00:00 Programa testing: punto de información para la prevención de las drogas.

PROGRAMA DE BOLSILLO

LOINATZ JAIK

6 MAYO, VIERNES

- 16:30** Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.
17:00 Apertura oficial de la feria de espectáculos y atracciones.
18:00 ZANPALDUNAK Beasaingo joaldun taldea.
18:00 Chupinazo dando comienzo oficial a las Loinatz jaiak.
18:30 Apertura de las txosnas.
18:30 Inauguración de la exposición de manualidades realizadas en el Centro Social Aranealde elkarte. Visitas del 6 al 15 de mayo, de 18:30 a 20:30 horas.
18:30 Salida de la COMPARSA DE GIGANTES DE BUZTINTXURI y la COMPARSA EKAITZ DE GIGANTES Y CABEZUDOS de Beasain, acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
19:00 Txistorrada.
19:00 Campeonato manomanista popular de parejas: SEMIFINALES.
22:30 Bajada de Mari.
23:00 Salida de la TXARANGA KOSKOLA acompañada por EKAITZ ERRALDOEN KONPARTSA.
23:00 Conciertos: IRUZKIN BARIK y MUXUTRUK de MUSIKA ESKOLA y ENKORE.
23:00 Kontzertuak: NORTHERN PRIDE, SUKARRA 37 eta BARRACUDA.

8 MAYO, DOMINGO

- 08:30** Concurso infantil comarcal de Pesca de Trucha y Barbo sin muerte.
10:00 Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA de Beasain.
10:00 XLVI Torneo Internacional San Martín de Loinatz de Ajedrez.
12:30 (Aurresku) Sokadantza de la Corporación municipal.
13:00 LOINATZ MUSIKA ESKOLAKO BANDA.
12:00 Baloncesto. Final four senior masculino.
17:00 DÍA DE ÁFRICA: Taller intercultural "Voluntariado Crea" y degustación de comida y bebida.
17:30 Espectáculo "Herriko Jaiak" con los payasos POTXIN eta PATXIN.
18:00 Salida del grupo africano de percusión y danza LOME CREA desde la plaza.
18:30 Campeonato manomanista popular de parejas: FINALES.
20:00 COLECTIVO VARRIORS (RAP).
20:00 Animación de calle con ROCKALEAN.
22:30 Espectáculo de pirotecnia musical de la mano de la empresa Astondoa.
22:00 Kontzertuak: JIMMY MUELLES eta APALATXE.
22:45 Animación de calle con ROCKALEAN.

10 ASTEARTEA MARTES

Urteroko Azoka Bereziaren hasiera: barazki-lehiaketa (Loinazko San Martin plaza), azienda eta hegaztien erakusketa (Arana kalea), talo-dastaketa (Zubimuzu plaza).

Comienzo de la Feria Extraordinaria anual: concurso de verduras y hortalizas (Loinazko San Martin plaza), exposición de ganado (Arana kalea) y aves, degustación de talos (Zubimuzu plaza).

10:00

Kalejira GOIZERESI TXISTULARI TALDEAren.

Pasacalle con GOIZERESI TXISTULARI TALDEA.

11:00

Umeen Sokadantza (aurrekua).

(Aurreku) Sokadantza infantil.

Loinazko San Martin plaza. 12:00

Kalejira MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren.

Pasacalle con el GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

12:00

MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA TALDEAren joaldia.

Actuación del GRUPO DE TRIKITILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Bideluze plaza. 13:00

Bertsolarien saioa: Maialen Lujanbio, Aitor Sarriegi,

Andoni Egaña, Iker Zubeldia. Gai jartzailea: Igor Eguren.

Bideluze plaza. 13:30

HERRI KIROLAK, JOKO ERRALDOIAK, TXIKI GUNEA
ETA ZIRKO TAILERRA (2-15 urtekoentzat txoko ezberdinak).

Deporte rural, Juegos gigantes, Txiki gunea y Taller de circo
(zonas diferenciadas para público de 2-15 años).

Gernika pasealekua. 17:00-19:00

Helduen Sokadantza (aurrekua).

(Aurreku) Sokadantza de mayores.

Loinazko San Martin plaza. 19:00

Bertsolarien saioa.

Actuación de bertsolaris.

Loinazko San Martin plaza. 19:30



Otxoa d^{no} Olaiza

Antzerki



Zuzendaria: Jokin 22,

19. lekua

28200 Beasain (Gipuzkoa)

T. 943 88 32 83

Imaz

JOYERIA - REL OJERIA

Joyeria Imaz
J.M. Iturriotz, 8-10
20200 BEASAIN
T.F. 943884063

yañez
bitxitogia-joyeria

Zorionak!

Kale Nagusia, 22 - Tínoa. 943 88 04 99
BEASAIN

obra berriak ur eta beroluntza instalazioak
gurgintza - aire-giroa - erreformak - koordinaketa

garmendia

garmendia
INSTALAKUNTZAK

Ezizaga etorbidea, 38 BEASAIN

Tel/Faxa : 943 16 47 13

instalakuntzak@garmendia.eu

11 ASTEAZKENA

MIERCOLES

Beasaingo Aranealde Elkarteko GUREA
eta Olaberriko ZEBA Abesbatzen kontzertuak.
Conciertos de las Corales GUREA de Aranealde Elkartea
y ZEBA de Olaberria.

Usurbe Antzokia. 19:30



12 OSTEGUNA

JUEVES

Dantzaldia: RUBI BERRIAK.

Ballables: RUBI BERRIAK.

Aranealde elkartea (Erretiratuen Etxea). 19:00



Cortés
Jantxidenda

Nagusia, 38
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 88 12 77 juanalcortes@gmail.com



Nafarroa erribidea, 19 BEASAIN
T 943 884 129



ASESORIA
ZUGAZTI

- Finkin administrazioa.
- Lego-aholkularitza.
- Laneko aholkularitza.
- Aholkularitza fiskala.
- Kontabilitateko aholkularitza.
- Asesurua.

Joan Irujoa, 5 behea - T: 943 16 05 63 - Fax: 943 16 40 99
oficina@asesoriazugazti.com - 20200 Beasain
www.asesoriazugazti.com



INMOBILIARIA
ZUGAZTI

- Eraikin eta lursailen tasazioak.
- Salerosketa eta alkatuen:
- estabizitza, garajeak, lokalak,
- lursailak, pabilioak...
- Finantzaketako aholkularitza.
- Eskrituren kudeaketa.

Joan Irujoa, 5 behea - T: 943 16 77 55 - Fax: 943 16 40 99
inmobiliarizugazti.com - 20200 Beasain
www.zugazti.com



Astelehen goizez irekita
Larunbat arratsaldez itxita

a g i r r e

Nafarroa Erribidea, 25 Beasain / Tel. 943 88 19 97



Tel. 943 10 60 62 - BEASAIN
zugaitz_ayuso@hotmail.com



netaitz
ESTETIKA ZENTROA

Nafarroa erribidea, 16 auzoldea
T 943 886 166

13 OSTIRALA VIERNES

EGUN MOREA Txosna gunean.

Tailerra. Autodefentsa Feminista eta Maskulinitatea.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea eta Kontzientzia Moreak
Txosna gunea. 17:00

BEASAINGO EKAITZ ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN
KONPARTSAREN irteera, GOIZERESI TXISTULARI
TALDEAREKIN eta MUSIKA ESKOLAKO BANDA
ETA TXISTULARIEKIN.

Salida de la COMPARSA DE GIGANTES Y CABEZUDOS EKAITZ
DE BEASAIN acompañados por GOIZERESI TXISTULARI TALDEA
y la BANDA y TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.

Loinazko San Martin plaza. 18:30

KORREKINTUS feminista elektro txarangaz alaituta
tabernaz taberna.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea eta Kontzientzia Moreak
Loinazko San Martin plaza azpia. 19:30

BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK taldea
eta KANTUJIRA.

Grupo BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK y KANTUJIRA.

Igartzatik Bideluzera. 19:30

DANTZAKI dantza eskolako irakasleen
eta ikasleen dantza-erakustaldia.

Exhibición de bailes a cargo del alumnado y profesorado de
DANTZAKI dantza eskola.

Gernika pasealekuko frontoia. 22:30

Kale antzerkia: "Ongi etorri findemundo"
TRAPUZHARRAREN eskutik.

Teatro de calle: "Ongi etorri findemundo" del grupo TRAPUZHARRA.
Bideluze plaza. 22:30

Kontzertua: MOTXILA 21.

Concierto: MOTXILA 21.

Bideluze plaza. 23:30

Kontzertuak: KATEKEXIX, FURIA eta DJ Mapatxe.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea eta Kontzientzia Moreak
Txosna gunea. 21:30

lrento

Klinika Estetika
Ortodontikoa

Zuen aho-hortz
osasuna zaintzen
Cuidamos vuestra
salud bucodental



Estetika
Estética

Protesiak
Prótesis

Inplanteak
Implantes

Ortodontia
Infantil

Asegaratuak
Seguimientos

Garbende Otzola, 1 Bidea
20000 Bidasoa Ospitala

943 880 850

info@dentolrento.es
www.dentolrento.com

@clinica_lrento
 clinicalrento



14

L A R U N B A T A S Á B A D O

Mozorroen Eguna
Día de disfraces

Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketa.

Concurso gastronómico intersociedades.

Loinazko San Martin plaza azpia. 10:00

LXVI. Loinatz Txirrindulari Proba amateurrentzat
(23 urte azpikoentzat).

LXVII Prueba Ciclista Loinatz para aficionados y aficionadas (SUB-23).

Nafarroa etorbidea. 10:00

Kalejira GAITEROekin.

Pasacalle con los GAITEROS.

11:00

Erretiratuentzako toka eta igel txapelketa.

Campeonato de toca y rana para personas jubiladas.

Arana kalea. 11:00

Elkarteen arteko sukaldaritza lehiaketan prestatutako
jakien aurkezpena.

Presentación de platos del concurso gastronómico.

Loinazko San Martin plaza. 13:00

Gazteen arteko xake txapelketa.

Campeonato juvenil de ajedrez.

Murumendi ikastetxea. 16:00

Indarkeriarik gabeko gunea.

Indarkeria sexistaren inguruko informazio gunea.

Espacio sin violencia.

Punto de información relacionada con la violencia sexista.

Bideluze plaza. 18:00



Hirtjules, R.A. / 2021 © Laxson
 Hirt: 943 009 798 - Fax: 943 009 250
www.kammarhuset.com - www.schwarzmaida.com



14

LARUNBATA

SÁBADO

Mozorroen Eguna
Día de disfraces

Mozorro lehiaketa.
Concurso de Disfraces.

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. **17:30**

TEKNO GAUA: ELEKTROPEÑA(kaiolatik),
FROLICSOME (Spectrum), GARMEN (PSY colectif)
eta RALPH (PSY colectif).

Antolatzailea / Organiza: Txosna Batzordea
Txosna gunea. **20:00**

Kontzertua: GARILAK 26.
Concierto: GARILAK 26.

Bideluze plaza. **23:00**





GNTRUCK SIGLO 21, S.L.U.
Ctra. N1 - Km 417
20212 Olaberrie (Gipuzkoa)
Tel.: +34 943 85 01 61
Faxa: +34 943 16 18 63
www.gasogas.es
gasogas@gasogas.net



Fotxadako olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate pankartak
Faldas de toldada - Colocación de toldos de camión - Alquiler de toldos - Pancartas publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxe: 943 88 87 13 - BEASAIN
tjauregui@bancogui.es - www.toldosjauregui.com



Lainaz
KAFEAK



San Inazio k., 14 20200 Beasain - 943 885128
Zubiareka Poligonoa 53 - 20210 Lazkao
cafeslainaz@yahoo.es

Peluquería Cristina



Joan Iturrealde, 7
20200 Beasain / Gipuzkoa
943 086 138

15 IGANDEA DOMINGO

Iturengo AURTIZKO JOALDUNen esnadeia.

Diana con los JOALDUNES DE AURTIZ de Ituren.

09:00

Beasaingo XV. Dantza Topaketa:
dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta.

XV Encuentro de Danza: desfile de dantzaris desde los barrios.

11:00

Beasaingo XV. Dantza Topaketa:
kalean egingo dute dantza.

XV Encuentro de Danza: bailarán en la calle.

Kale Nagusia. 12:30-13:45

Dantzaokea eta play-back saioa.

Dantzaoke y play-back.

Antolatzailea / Organiza: Txilibutxof

Bideluze plaza. 17:30

Beasaingo XV. Dantza Topaketa:
kalean egingo dute dantza.

XV Encuentro de Danza: bailarán en la calle.

Loinazko San Martin plaza. 17:00-19:00

Herri-Kirolen ikuskizuna.

Espectáculo de Deporte Rural.

Gernika pasealekua. 18:00

Kale ikuskizuna:

"Su a feu" DEABRU BELTZAK taldearen eskutik.

Teatro de calle: "Su a feu" con el grupo DEABRU BELTZAK.

Gernika pasealekua. 20:30



café-bar
BIDELUZE

ensaladas
platos combinados
bocadillos
hamburguesas
entradas
platos combinados
opelurietatik
kontingentak

Pl. Bideluze, 2 • Beasain



BEASAINgo BATZOKIA

Tel.: 943 08 68 55
www.batzokia.com
Kale Nagusia, 26 behea • Beasain



alaska

Kale Nagusia, 22 • BEASAIN • Tel.: 943 16 24 76

MIRENTXU
LIBURUDENDA

eskolako menuak, kolegiako menuak
eta opariak

Jai Zoriontsuak!

Nafarroa errib., 7. Hiria, Faxa: 943 88 04 55
Kale Nagusia, 1. Hiria, Faxa: 943 88 14 57
m.mirentxu@beasaingo.com
BEASAIN

JAIETAKO MENUA

Idiazabal gaztako entsalada epela
bere lore ketuarekin.

Kokotxa nahaski krematsua patatatxo-lastoekin.

Txangurruz betetako legatza tenpuran
bere saltsa amerikarrarekin.

Saiheski iberiarra tenperatura baxuan erreta
lore-etzitarekin.

Esne-gainezko San Marcos tarta
eta krema karamelizatua.

Kafea eta edariak.

35€

MENÚ FIESTAS

Ensalada templada de Idiazabal
con su flor ahumada.

Revuelto de cocochas cremoso con patatitas paja.

Merluza rellena de txangurro en tempura
con su americana.

Costilla ibérica asada a baja temperatura
con miel de flores.

Tarta San Marcos de nata
y crema caramelizada.

Café y bebidas.

35€



★★★★ RESTAURANTE
DOLAREA

RESTAURANTE

RK

RESTAURANTE

Información eta erreserbak
Información y reservas

943 88 98 88





n i n a i z
bea S a i n
BARCELONA

l e h i a k e t a c o n c u r s o

AURKI EZAZU “GURE MARI” BAREAKEKO ESTABLEZIMENDUETAKO BAREEN ARTEAN ETA JASO SARIA

Loinatz Jaietan, Bareakeko establezimenduetako erakusleihoetan eta ateetan bare bat irudikatzen duen marrazki bat ikusiko duzu. 3 establezimendutan “Mari” egongo da eta zuk hirurak aurkitu behar dituzu. Behin 3 “Mari”ak aurkitzen dituzunean, establezimendu horietan txartela jaso eta Bareakeko bulegora joan zaitez saria jasotzera.

Aurkitu “MARI” Bareakeko establezimenduetan eta txakeak, motxilak, kamisetak edo poltsak eskuratuko dituzu Loinatz Jaietan!

ENCUENTRA A “NUESTRA MARI” EN LOS LIMACOS DE LOS ESTABLECIMIENTOS DE BAREAK Y OBTENDRÁS PREMIO!

Durante las Loinatz Jaiak, en los escaparates y puertas de los establecimientos de Bareak encontrarás un dibujo de un limaco. En 3 de ellos hay una “Mari” escondida y tu labor será encontrarlas. Una vez que encuentres las tres “Mari” pide el ticket en esos establecimientos y ve a la oficina de Bareak a recoger tu premio.

Encuentra a “MARI” en los establecimientos de Bareak y serás premiado con cheques, mochilas, camisetas o bolsas durante las Loinatz Jaiak!



**JAIA+ERRESPETUA
=
DENONTZAT GOZAMENA**



Basque Government



**FIESTA
+
RESPETO =
DIVERSION
EN TODO
MOMENTO**



Basque Government

☎ 900 840 111

Emakumeen herriakiko indarkeriaren aurkako... informazioa. Deltut

**Ante la violencia contra las mujeres.
Si quieres informarte. Deltut**

**What should we do in cases of violence
against women?
Call and get informed**

**Si tu es victime de violence contre les
femmes ou bien que tu sois une fille.
Appelle et renseigne-toi**

**Ca trebuie făcut în cazul violenței împo-
triva femeilor?
sună la și informează-te**

☎ 112

Ariskian bazatuta. Deltut

Si estuyeres en riesgo. Deltut

**If you are at risk or go to the nearest
European police station**

Si vous êtes en danger, appelez le

**Dacă te afli în pericol... sau mergi la cea
mai apropiată stație de poliție**



Basque Government

aholkua rekomendaciones

1. Arazo larrik izanez gero, Udalak, antolatuta dauden jarduerak aldatu edota bertan behera uzteko aukera izango du.
2. Ertzainen, udaltzainen eta udal- langileen esanak betetzea eta Gurutze Gorriko eta Babes Zibileko langileen jarduna ez oztopatzea eskatzen zaie herritar guztiei.
3. Parte hartu eta gozatu, baina beti ere, besteak errespetatuz.
4. Guztion onerako, zaindu kaleko tresnak, lorategiak, kaleak, plazak, etab.
5. Ez oztopatu udal langileen eta garbitzaileen lanak; kontuan izan, batzuek jaiez gozatzeko besteak lanean arituko direla.
6. Debekatuta dago bengalak, suziria, lehergailuak edo antzekoak erabiltzea festetan.
7. Debekatuta dago laser-argiak erabiltzea su-festa musikatuaren ekitaldian.
8. Debekatuta dago 18 urtetik beherakoei alkohola saltzea.
9. Edatek baduzu, ez hartu autorik.
10. Mozorro egunerako oharrak:
 - Plataformarik erabiliz gero, jaso egin behar da eta zeurekin eraman, ez utzi kalean.
 - Zaldizurretako goiko eta beheko plazak ez okupatu haima edo antzeko tresneria jarrita.
 - Inguruko bizilagunak errespetatu, musika ekipoak 2:00ak alderako itzaltzea eskatzen da.

1. El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o suspender alguno de los actos programados por causas de fuerza mayor.
2. Se ruega que todas las personas atiendan las instrucciones particulares que puedan recibir del personal municipal o de agentes de la autoridad, así como que no entorpezcan las labores de Cruz Roja y Protección Civil en el caso de tener que actuar en los actos festivos.
3. Participa, diviértete, pero ten en cuenta el respeto al resto de personas.
4. Respeta el mobiliario urbano, los jardines, las calles y plazas, etc., por el bien de todo el vecindario beasaindarra y por el tuyo propio.
5. No entorpezcas las labores de limpieza ni de los servicios municipales; ten en cuenta que hay personas que trabajan para que los demás vivamos la fiesta.
6. No está permitido el uso de bengalas, petardos, cohetes o similares.
7. No está permitido el uso de luces laser en el espectáculo de pirotecnia musical.
8. Se recuerda que está prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años.
9. Si bebes, no conduzcas.
10. El día de disfraces:
 - Si utilizas plataformas, deberás recogerlas y llevarlas contigo, no las eches al río y no las dejes en la calle.
 - No está permitida la ocupación de las plazas y porches de Zaldizurreta con haimas u otras plataformas.
 - Respeta el descanso de las personas de la zona, se ruega apagar el equipo de música para las 2:00 horas de la madrugada.

POSTVENTA

Servicio y Mantenimiento



MUJIKA



MAZDA

BIKAR



HYUNDAI

QARSO CAR

Zerbitzua eta mantenua

N-1 errepidea, km. 419an
20200 BEASAIN

Ordua aldeaz aurretik eskatzen
baduzu, sarreran ez duzu
denborarik galdu beharko.
Aldez aurretik adierazitako
orduan hartuko zaitugu.

recepcion.mujika@easomotor.es
edo 943887400 telefonora deitu

ZAPATARIAK 1932a GEROZTIK
ZAPATEROS DESDE 1932

ERROTA

Calzado de señora y caballero
Zapatos especiales para pilatón

San Inazio, 2 - Tfn: 943 02 74 00
Beasain



Ume Santziak
www.umebeasain.com



Industri

HORTZ KLINKA

Egibelia Juarez Aldeanondo 602 Elk Zkia
Maitene Uranga Txindurrola 904 Elk Zkia

www.industihk.com

Joan Iturralde, 3
BEASAIN
Tel 943 884 628



T. 943 086 370
Nafarroa (G) 011 00000 BEASAIN (G) 011 00000



Oriztegui, 19
Tfn: 943 10 22 84
20200 BEASAIN

www.laborerotea.com



o n d o p a s a !



GOIL RRi

Auto recambios

Auto-aldagaiak

Automobilien Zerbitzu orokorrak
Servicios Generales del Automóvil

Antizar, 1 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
Tfnoa: 943 88 45 50-54 - Faxa 943 88 88 09
goyerni@goyerni.com - www.goyerni.com

NUÑEZ/BENGOETXEA

ASEGURUAK
SEGUROS

OIHALAK PISURA
TELAS A PESO

Asegurua Tfnoa.: 943 16 12 29
Asegurua Faxa: 943 88 41 84
Oihalak Tfnoa.: 943 88 41 84

Joan Iturralde 11, 18 posta-kutxa, 20200 BEASAIN
e-posta: jose.nunez@allianzmed.es

Lirain

Lurrindegia - Opariak



www.lirain.net

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa: 943 80 53 27

TOLOSA: San Franzisko pas., 8
Tfnoa: 943 65 02 39

GH

Cranes & Components



www.ghsa.com



**LIFTING
YOUR
WORLD**

Ikaskide

Irakasberritza eta pedagogia

UDAKO MATRIKULA ZABALIK

- Ingelesko ikurtero teknikak
- Ikasketen teknikak
- Tallerrak: irakurmena, idazmena, arreta, kalkuluak...
- Mekanografiaren ikasberritza

Joan Iturralde, 5 - Beasain - 943 180 170
www.ikaskide.es

Urkidea

Erretregia - Asador

Kale Nagusia, 7
Tel.: 943 996 031 - Fax: 943 966 130
20200 Beasain (Gipuzkoa)



harria gresak
interioristas del baño



**KALITATEA ETA TRATUA BEREIZTEN
GAIUTZEN BALOREAK**

Jai Zoientsuak!

Bisitatu behar dituzun bi gune:

BEASAIN: Zelasta, 1

Tf. 943 88 54 66

TOLOSA: Emeterio Arrese, 7

Tf. 943 24 52 00

harriagresak@harriagresak.com

www.harriagresak.com



MATTIN
elektrizitatea



San Inazio, 10 behea

BEASAIN

Tel.: 627 505 687

mattinelektrik@gmail.com

Edaritegia **Jar** *Kafetegia*

Nafarroa,27

943 88 86 81

BEASAIN

barjar@euskalnet.net

A LA MEDIDA DE TU ESPACIO

ZURE ESPAZIOAREN NEURRIRA

En EUN GROUP creamos innovadoras soluciones a medida para responder a las necesidades de nuestros clientes. Soluciones que se adaptan a todo tipo de sistemas de archivo y almacenaje en museos, hospitales, oficinas, bibliotecas, tiendas, centros deportivos... Todo ello, gracias a nuestro compromiso por el desarrollo de la tecnología inteligente.

EUN GROUP-en neurritu erabilako soluzio berrikizkoak sortzen ditugu, gure bezeroen premiei erantzuteko. Artelabatzek, erabilgarritze-sistema guztietara egokien diren soluzioak dau, museo, ospitale, bulego, liburutegi, denda eta enbalegiaketa bideiakoak. Horri guztiari, teknologia adimentsua gaituzteko que konpromisoan eskat.

